

## CHAPTER 1. General Rules

### Article 1.

This organization is called **The Japan Association for Self-Access Learning (JASAL)**; in Japanese: 日本自律学習学会.

### Article 2.

This Association is devoted to promoting self-access language learning in Japan. It aims to provide a forum for members to disseminate knowledge and share ideas about self-access language learning, running self-access centres, and developing learner autonomy. It offers opportunities for professional development and networking, as well as offering members practical help and support for self-access related projects.

### Article 3.

In order to achieve these objectives, the Association carries out the following activities:

1. Holds an annual conference every year, forums, and other events (including student conferences) where members can share their research and practices.
2. Runs tours of Self-Access Centers and Language Learning Spaces (SAC/LLS tours).
- 3) Maintains the Japan Self-Access Centre Registry (where members can share information about their centres).
- 4) Maintains the JASAL website with information, links and other resources.
- 5) Facilitates discussion among members via online discussion groups and social media.
- 6) Publishes an online journal of research papers.
- 7) Carries out other activities necessary for achieving the objectives of the Association

### Article 4.

The official address of JASAL shall be the home or work address of the President.

## CHAPTER 2. Membership

### Article 5

Membership is open to those who have an interest in the field of Self-Access Language Learning and endorse the mission of this Association.

### Article 6.

Those wishing to join this Association should apply by email. All new members must have the approval of the Board.

## 第1章 総会

### 第1条

本会は、日本自律学習学会と称し、英語名を **The Japan Association for Self-Access Learning** (略称JASAL) とする。

### 第2条

本会は、日本における自律学習教育やセルフ・アクセス・センターの普及および向上を目指す専門家からなる学会である。JASALは、これら専門家に語学教育における自律学習教育の専門的知識。セルフ・アクセス・センターの立ち上げや運営などに関する情報提供や、会員同士が情報を交換し合う場所を提供し、この分野の発展と普及に貢献することを目的としている。

### 第3条

本会は、前条の目的を達成するため、以下の事業を行う。

1. JASAL年次大会、フォーラム等（学生主導の学生発表のイベントを含む）研究集会の開催及び会員間の研究交流や実践交流の促進
2. SAC（セルフ・アクセスセンター）の訪問を催行
3. 日本LLS Registry（会員が登録したセルフ・アクセス・センター登録データベース）の維持
4. JASAL website（ウェブサイト）の管理
5. オンライン上でのディスカッション・グループやソーシャルメディアを介した会員交流の促進
6. 学会機関誌等研究成果の公表
7. その他、本会の目的に必要な事業

### 第4条

この会の事務所は、会長の事業所又は居住地におく。

## 第2章 会員

### 第5条

本会の趣旨に賛同し、Self-Access Language Learningに関心を持つ者はだれでも会員となることができる。

### 第6条

会員になろうとする者は、会員担当役員にEメールにて入会申し込みをし、理事会の承認を得なければならない。

Article 7.  
Membership grants the following privileges.

- i. Participation in the annual conference at a reduced fee.
- ii. Publishing research papers in *the JASAL Journal*.
- iii. Accessing the members-only discussion list
- iv. Receiving email updates / newsletters.

Article 8.  
Members shall pay no annual membership fee.

Article 9.  
Members are responsible for letting JASAL know of any change of email address. If an email that is sent to a member is returned, or a request to update contact and membership details (such as affiliation, position etc.) is not followed, a member may be removed from the membership list.

Article 10.  
Cancellation of membership is admitted when the member submits his/her withdrawal notice by email to the Membership Chair.

Article 11.  
A member can be expelled if they conduct themselves contrary to the principles and objectives of this Association or disparage the Association in any way.

### CHAPTER 3. Organization and Management

Article 12.  
JASAL is headed by:

1. A President

2. Board Members, including a Publicity Chair, Membership Chair, Publications Chair, Treasurer, and other roles as required to fulfill the aims of the Association. The President may make alterations to the make-up of the Board if necessary.

3. An Auditor

Article 13.  
The Association may set up various committees under the Board when necessary.

Article 14.  
Terms of Officers shall be as follows.

1. Any Member can nominate another Member who is a researcher for any board position.
2. Members vote electronically.

第7条  
会員は下記の特権を得る。

1. 年次大会に会員価格で参加できる
2. *The JASAL Journal*に論文を掲載できる
3. 会員のためのディスカッション・グループに入れる
4. メール配信を受けられる

第8条  
個人会員の年会費は、無料とする。

第9条  
会員は、本会に届け出たEメール アドレスに変更が生じた場合には、速やかにその内容を届け出なくてはならない。もし、エラーメール（リターンメール）が生じた場合又は会員登録情報（所属、役職名など）の更新依頼に従わない場合、会員リストから除名する。

第10条  
会員が退会する際は、Eメールにて退会届を会員担当役員に提出する。

第11条  
会員が次の号に該当する場合は、除名されることがある。本会の趣旨、目的に反する行為、または本会の名誉を著しく傷つける行為があったとき。

### 第3章 組織及び運営

第12条  
本会は次の役員を置く。

1. 会長
2. 理事: 広報担当, 会員担当, 出版担当, 会計担当を含む。ただし、別に会長指名理事を置くことができる。
3. 監事

第13条  
本会は必要に応じ、理事会のもとに各種の委員会を置くことができる。

第14条  
役員任期は、以下のとおりとする。

1. 本会の会員は役員候補者を推薦することができる(候補者は研究者のみ)
2. 役員選挙は電子投票で行う

3. The terms of officers shall be three years.

4. An officer shall begin his or her term of office on the first day of April following the election.

5. It is possible for two people to share a role.

6. Officers shall be eligible for reelection.

7. In order to ensure continuity during transitions, one or more members may remain on the board for additional years in an advisory role.

Article 15.

The auditor will be nominated by the Board and then confirmed at a General Membership Meeting.

Article 16.

All roles are voluntary and unpaid.

Article 17.

The Association shall hold a General Meeting to be held at the Annual Academic Conference.

Article 18.

As for agenda topics voted on in the Annual General Meetings, more than one half of those members in attendance must endorse the vote for it to pass.

#### CHAPTER 4. Accounting

Article 19.

The fiscal year shall begin on April 1 and end on March 31 the following year.

Article 20.

The basic expenses of JASAL shall be related to the operation of the website and annual conference.

Article 21.

Additional expenses shall be determined by the Board as needed.

Article 22.

Revenue generated during a fiscal year in excess of expenses for said fiscal year shall be held in a designated bank account and used only to meet expenses incurred in future fiscal years.

3. 役員の任期は3年とする

4. 役員の任期は、役員選挙後の4月1日から任務を行う

5. 全任務は共同担当可とする

6. 再選を妨げない

7. 移行期間においては、旧執行委員会1人以上の役員が理事会の顧問となり複数年度在任することができる

第15条

監事は、会長が推薦し総会の承認を得るものとする。

第16条

役員の報酬は、無給とする。

第17条

本会は年1回、総会及び学術大会を同時に開催する。

第18条

総会の議は、出席者の2分の1以上の賛同によって決する。

#### 第4章会計

第19条

会計年度は4月1日から翌年の3月31日とする。

第20条

本会の基本的な経費は、ウェブサイトと年次大会の運営に関するものとする。

第21条

その他の経費は必要に応じて理事会で決められる。

第22条

収支決算に差益が生じた場合は指定口座に保管し、翌事業年度に繰り越すものとする。

第23条

本会の経費は、学術大会参加費によって支弁する。

一部の経費は、学会開催補助金によって賄われる場合がある。

Article 23.

The expenses of JASAL will be met through participation fees for the annual conference. Some conference expenses may be met by conference support provided by host institutions.

Article 24.

At the end of the fiscal year, the auditor(s) shall verify the financial statement. The statement will be reported at the next General Meeting.

Article 25.

The financial report from above shall also be made available on the website.

Article 26.

In the event JASAL ceases to operate, any remaining funds shall be donated to a suitable charity, approved by a majority of the Board members.

## Chapter 5. Publications

Article 27.

The Association publishes research papers in its online journal, "*the JASAL Journal*".

Article 28.

The JASAL Board appoints *the JASAL Journal's* Advisory Board, Editorial Board, Editorial Team and List of Reviewers.

Article 29.

The Publications Chair co-ordinates the Journal's Editorial Board and Team, consulting with the Journal's Advisory Board as necessary.

Article 30.

Major decisions relating to the Journal must be approved by the JASAL Board, following discussions among the Journal's Editorial Board and consultation with the Journal's Advisory Board.

## CHAPTER 6. Amendments to the Constitution

Article 31.

Amendments to the constitution shall be proposed by the Board and approved by a resolution of the General Meeting.

第23条

本会の経費は、学術大会参加費によって支弁する。一部の経費は、学会開催補助金によって賄われる場合がある。

第24条

理事会は、前年度の事業報告・収支決算を作成し、監事の承認を経て総会に報告する。

第25条

上記の会計報告は本学会のウェブサイトに掲載する。

第26条

本会が解散した場合の残余財産は、理事会の決議を経て適切なチャリティー団体に寄付するものとする。

## 第5章

第27条

本会はオンラインジャーナル「*the JASAL Journal*」で研究論文を発行する。

第28条

本会の理事会は*the JASAL Journal*の諮問委員会、編集委員会、編集チーム及び査読者一同を任命する。

第29条

出版委員長はジャーナルの編集委員会とチームを調整し、必要に応じて諮問委員会と協議する。

第30条

ジャーナルに関する主要な決定は、ジャーナルの編集委員会での議論と諮問委員会との協議に基づき、JASAL委員会によって承認される。

## 第6章 会則の変更

第31条

本会則の変更は理事会が提案し、総会の議決による。

## **Bylaws** 付則

### **1. The Board Roles and Duties**

All Executive Board members should endeavour to participate fully and actively in the process of decision-making and attend meetings (both online Board meetings and the AGM). Prior to the end of their term of office, Board members should also actively help in encouraging other members to stand for positions and help the new Officer learn their role.

すべての執行役員会は全力かつ積極的に意思決定のプロセスに参加し、（オンライン理事会もAGMも）に出席するべきである。任期が終わる前には、役員は他会員を募集し、役員に立候補するように促すべきであり、また新しい役員の「訓練」を手伝うべきである。

#### **1. President**

The JASAL president is in charge of leading the board, deciding the direction it will take and communicating with members.

#### **2. Membership Chair**

The Membership Chair is responsible for keeping the membership database up-to-date and attracting and communicating with new members. They also maintain the Language Learning Space registry and the online discussion list.

#### **3. Treasurer**

The Treasurer is in charge of accounts for the annual conference, and any other events for which a fee is charged.

#### **4. Publicity Chair**

The Publicity Chair is responsible for maintaining the JASAL website and communicating with members and potential members through social media.

#### **5. Publications Chair**

The Publications Chair is in charge of maintaining the publications database on the website and encouraging members to add to it. The Publications Chair also co-ordinates the JASAL Journal, working with the appointed Advisory Board, Editorial Board, Editorial Team and List of Reviewers.

#### **6. Events Coordinator**

The Events Coordinator is in charge of coordinating JASAL events, in particular SAC tours, forums, conferences and social events. The Events Coordinator should actively seek out opportunities to work with SAC professionals so that JASAL is represented at various events and there is more discussion of self-access learning throughout Japan. It should be noted that the Events Coordinator is not the leader of the annual JASAL conference, but as with the other committee members, takes on key responsibilities in organizing the conference. (Each individual event may have on-site organisers drawn from the membership and host institutions.)

#### **7. Student Involvement Coordinator**

The Student Involvement Coordinator is in charge of coordinating student involvement events such as get-togethers in annual conferences or as separate events such as student conferences, SAC student visits and presentations.

### **2. Language**

English and Japanese are used as the official languages.

本会は英語と日本語を公用語とする。

### **3. Amendments**

These Bylaws may be amended by a two-thirds vote of the JASAL Board.

本付則の改正は、理事会の3分の2の賛成で改正されるものとする。

本付則は、2019年12月1日より施行する。